

第七屆校際香港歷史文化專題研習比賽
The 7th Inter-school Competition of Project Learning
on Hong Kong's History and Culture

(甲項) 文字報告 – 高級組 - 季軍
Written Report - Third Prize, Senior Division

宣道會陳朱素華紀念中學
Christian Alliance SW Chan Memorial College

「探究都市計劃對小販攤檔的影響：
以聯和墟為研究對象」

*版權所有，未能上載圖片
請到香港歷史博物館 - 參考資料室
預約查閱，電話 2724 9009

題目：《探究都市計劃對小販攤檔的影響：以聯和墟為研究對象》

撮要：

街市與市民的生活息息相關，透過研究街市的發展便能了解城市的發展。

民以食為先，街市除了提供食糧以外，更包括衣物、家具、修理等日常生活所需。都市計劃，即指政府為改善市民生活，並促進社區發展的方案；小販，是一種歷史悠久的商業模式，從事者多為穿梭街坊巷弄的草根階層。

曾幾何時，這種職業為市民大眾帶來價廉物美的商品或服務，但現在卻受到政府的全面監管。到底這些草根基層在面對政府進行都市計劃時如何在隙縫中求生呢？透過是次研究，我組以口述訪談、參考政府檔案和文獻史料，以聯和墟為研究對象，分析及探討都市規劃對小販攤檔的影響。

關鍵字：粉嶺 聯和墟 墟市 街市

《探究都市計劃對小販攤檔的影響：以聯和墟為研究對象》

一、緒論

聯和墟¹始建於1948年，由鄉坤投資、集資和建構的一個墟市，為龍躍頭等一帶的居民、農民帶來一個多元化的市場²。自1951年開業，聯和墟的發展一直暢旺，深受區內居民歡迎，同時促進周邊鄉村的農業發展。惟1978年改革開放後，中國內地開始對港輸入價格低廉的農產品，雖然此舉令本港蔬果供應漸趨穩定，但同時亦為本地農業發展帶來沉重的打擊，促使不少農民就選擇棄耕，導致本港農業開始衰落。與此同時，1980年代，香港邁入經濟多元化時期，為配合多元化發展，展開了新市鎮計劃。北區正於此時發展新市鎮計劃³，計劃中表明會保存聯和墟及石湖墟，雖保留了聯和市場，但周邊不少農地都被收購作發展之用，故對聯和墟來說終有着頗大程度的影響，尤其對小販攤檔而言。及後隨着都市計劃發展，聯和墟街市於2002正式關閉，當中的攤檔就搬往聯和墟市政大樓。但此舉不但影響了北區居民的日常生活，更對小販攤檔帶來深遠的影響。故此，本文以聯和墟為研究對象，分析及探討都市規劃對小販攤檔的影響。

二、研究回顧

在搜集有關的聯和市場的書籍刊物過程中，我組發現學者大多著墨於聯和市場的由來、源起、特色，直到2002年的關閉搬遷至現時的聯和墟市政大樓。即使偶有描述市場內的實況和氣氛，卻鮮有闡述過群默默耕耘的聯和檔販。由北區區議會編製的《北區風物志》，簡單交代了聯和市場的由來，聯和墟是由私人企業——『聯和置業有限公司』負責集資並持有的，而非由政府管有的。同時亦說明了聯和墟坐擁有利發展墟鎮的條件——交通便利，位於十字路口旁，能通往新界九龍。《樂遊新界

¹ 聯和市場的大部分建築已於2002年清拆，但現址仍保留「聯和市場」這個大招牌。清拆街市的同年，新的聯和墟街市亦於附近投入運作。當然，新界的街市的營運者，再非聯和置業有限公司，而是政府食物環境衛生署。詳見葉子林：《新界·舊事—遺跡、建築與風俗》（香港：萬里書店，2007），頁38及〈聯和墟田野考察〉，2017年11月28日於粉嶺聯和墟。

² 蔡思行：《戰後新界發展史》（香港：中華書局有限公司，2016年），頁41。

³ 鄭寶鴻：《香港經典系列：新界街道百年》（香港：香港聯合書刊物流有限公司，2012年），頁68。

東》則交代了聯和墟的背景，是二十世紀初人口上升，北區居民對生活用品、娛樂消閒的需求大增，故鄉坤就產生建墟的構想。且有描述聯和墟的攤檔類型，分為露天市場和聯和市場，露天市場設有百多個小販攤檔，聯和市場則設有肉、魚、家禽等檔位，以致周邊的店鋪種類。同時，亦有輕描聯和墟的變遷，由初時的聯和墟市場，到現時的市政大樓。

學者陳國成的《粉嶺》介紹聯和墟的成立背景和原因，聯和墟主要成立的目的為與附近的石湖墟街市競爭，其後亦解說墟市的變遷原因，卻未有道明新街市的發展。學者葉子林的《新界·舊事：遺跡、建築與風俗》雖然未有解釋市場的清拆後帶來的影響，但卻細述聯和墟的成立和介紹聯和市場。學者蔡思行於《戰後新界發展史》細交代了粉嶺聯和墟的發展始於1947年，及發展計劃項目。同時也輯錄粉嶺鄉事委員會主席李國鳳，對聯和墟的憶述，包括檔口數目、類別，從中得知聯和墟攤檔店鋪種類，極為多元化，應有盡有，例如米舖、茶樓、攝影舖、旅店甚至跳舞學校等，反映當時的發展完善。歷史掌故鄭寶鴻於《香港經典系列：新界街道百道》當中交代了北區重要發展是八十年代的新市鎮計劃，石湖墟與聯和墟能保持原貌，不予改變一事。

三、聯和墟地方沿革

中國以農立國，農業發展是千百年來的主要產業。現時，香港農民種植的作物以蔬菜為主，這情況其實是戰後才逐漸形成的⁴。1950年代以前的新界，稻米為農民的主要作物；戰後大批移民來到香港，帶來了新的技術和市場，才令種菜逐漸成為主流。至於稻米，由於利潤太低，在1980年代初已逐漸絕跡。其後，隨中國大陸的經濟開放，其農產品的生產成本遠低於本地菜，此消彼長下，本港的農業規模近正逐步下降⁵。

香港氣候溫和、雨水充足、土壤肥沃、適合耕種，故自宋、明間，自中原遷移來港人士，已能定居，開村立業。本港的陸上居民，多聚居在平原和谷地，如錦

⁴ 以凌道揚於1953年在粉嶺進行的調查所知，以大約0.17公頃的農田為例，種植稻米的每年收益約為162元，但種蔬菜則可賺取559元之多，可見種植蔬菜有著非常可觀的回報。詳見陳國成主編：《粉嶺》（香港：三聯書店有限公司，2006年），頁160。

⁵ 葉子林：《新界·舊事——遺跡、建築與風俗》（香港：萬里機構·萬里書店，2007年），頁29。

田盆地、元朗平原、林村谷地等。而粉嶺和上水則屬盆地，明代先民以農耕為主⁶。其後入遷的客籍人士，亦以農耕為業。加上，新界北區盛產穀類和果菜⁷，以致民生安裕⁸。1940年代的新界耕地，佔全新界土地面積約90%，其出產的稻米，除了足夠供應予新界居民外，便只有少量剩餘，能滿足香港島的極少部分的需求⁹。及至1950年代的新界，80%以上的土地域用作稻米種植(一般每年兩造收成)¹⁰。雖然，香港島薄扶林設有由牛奶冰廠有限公司建立的農場，出產鮮奶、雞蛋。但是，由於香港島山多平地少，農業難以發展。相反，新界卻因平原和谷地多，而成為香港農業發展的重鎮¹¹。蓬勃的農業發展，則帶動了墟市的發展。

聯和墟，位處新界粉嶺，是昔日粉嶺最繁盛之地，也是新界發展最晚的一個墟市，其競爭對手包括故有的石湖墟和元朗墟¹²。它是戰後新界最大的新興墟市，位處現時粉嶺市中心附近，其墟市又設於十字路口旁，交通十分便利¹³；一路通往上水，一路通往元朗，一路通往沙頭角，一路經大埔直達九龍市區，具備了發展墟鎮的有利條件。聯和墟於1951年1月21日正式開市，墟期為一、四、七日，即每月農曆的初一、初四、初七、十一、十四、十七、廿一、廿四及廿七¹⁴，附近的居民會攜帶農產品前來售賣，而且主要集中在早上，但其後隨著人口不斷增多，而且買賣活動日益頻繁，墟期亦逐漸消失了。除了日間的貿易活動，在凌晨至清晨的一段時間，眾多菜農在市場對出的空地上，將新鮮收割的蔬菜批售予來自港九的菜販，以供應港九居民的所需，因此亦有「天光墟」之稱¹⁵。

⁶ 蕭國健：《香港前代社會》(香港：中華書局有限公司，1990年)，73-74。

⁷ 1940年代的上水設有農業試驗園，發展此地土壤十分適宜種植菠蘿和柑桔。詳見蘇子夏：《香港地理：山海依舊風物在》(香港：商務印書館有限公司，2015年)，頁22-23。

⁸ 蕭國健：《香港古代史》(香港：中華書局，2006年)，頁44-46。

⁹ 香港島的稻米供應，幾乎全部源自印度支那地區。蘇子夏：《香港地理：山海依舊風物在》(香港：商務印書館有限公司，2015年)，頁22-23。

¹⁰ 陳國成主編：《粉嶺》(香港：三聯書店有限公司，2006年)，頁162。

¹¹ 香港島的稻米供應，幾乎全部源自印度支那地區。蘇子夏：《香港地理：山海依舊風物在》(香港：商務印書館有限公司，2015年)，頁22-23。

¹² 葉子林：《新界·舊事——遺跡、建築與風俗》(香港：萬里機構·萬里書店，2007年)，頁37。

¹³ 〈聯和墟田野考察〉，2017年11月28日於粉嶺聯和墟。

¹⁴ 聯和墟與石湖墟的墟期是一致的，這暗示了兩墟之間存在一定較勁的意識。

¹⁵ 陳國成主編：《粉嶺》(香港：三聯書店有限公司，2006年)，頁158。

聯和墟佔地六十萬平方呎，原為一片荒地，由紳商鄉民投資二百餘萬，開闢建設而成。開墟之時，已具備了現代化市場的規模¹⁶。為了籌建聯和墟，粉嶺鄉紳彭富華、李仲莊及一眾知名人士¹⁷，在1948年組織了「聯和置業有限公司」¹⁸，籌建了建設墟場公共設備的資本；並向政府及私人購買了現今的場址，然後建築商店及聯和街市¹⁹。至1950年，墟內數條街道和店鋪全部完成，商店也陸續開張。聯和墟的落成，很快便成為九龍半島北部，尤其是沙頭角一帶農產品的集散地²⁰。該墟市場地正中央，建有露天市場和有蓋市場，露天市場容許小販攤位百餘個，有蓋市場則為三合土所建，內有60個檔攤，分別是：14個雜肉檔、12個魚檔、14個菜檔、14個鹹魚檔、2個雞鴨檔、2個牛肉檔、2個豆腐檔。

另外的店鋪，共設90多個不同類型的店鋪，如洋貨業、米機業、米店業、雜貨業、杉木業、飲食業、理髮業、攝影業、旅店業等商店²¹，其後更設有舞院及電影院。墟市內劃分6條街道，即聯和道、和豐街、聯發街、聯盛街及聯昌街；境內有公廁、醫局及水電動設備。聯和墟內的店鋪種類繁多，為市民提供一站式零售和娛樂消閒服務。另外，地理位置優越、交通方便，使墟市愈來愈繁華熱鬧，成為新界北部的主要墟市之一²²。踏入二十世紀，港英政府倡建綜合式市政大樓，為聯和墟新街市提供300多個檔位及熟食中心，昔日在聯和墟經營的商販亦搬上新街市繼續經營。因此，隨着市政大樓在2002年7月1日啟用，聯和市場亦於同年9月26日正式停用，結束其歷史任務²³。

¹⁶ 蕭國健：《香港新界之歷史與文物》（香港：顯朝書室，2010年），頁59。

¹⁷ 陳國成主編：《粉嶺》（香港：三聯書店有限公司，2006年），頁158。

¹⁸ 有關聯和置業有限公司的政府檔案。參見 HKRS 934-7-82: Luen Wo Market Town, 19.11.1948 - 09.07.1960.

¹⁹ 李浩暉：《新界墟市：粉嶺聯和墟》（香港：衛奕信勳爵文物信託，2017年），頁13。

²⁰ 北區文物工作小組編：《北區風物志》（香港：北區區議會，1994年），頁76。

²¹ 有關聯和墟市的摧檔的統計數據。詳見蕭國健：《香港新界之歷史與文物》（香港：顯朝書室，2010年），頁59-60。

²² 蕭國健：《居有所：香港傳統建築與風俗》（香港：三聯書店有限公司，2014年），頁37-38。

²³ 爾東、何泳儀、何展鵬：《樂遊新界東街市》（香港：明報出版社有限公司，2017年），頁146-147。

四、地區探索與商販記憶

街市與市民大眾的生活可謂息息相關，街市除了提供食糧之源外，更包括衣物、家具、修理等日常生活所需。香港街市的發展，歷盡時代的洗禮，才演變成今日的面貌。我組在撰寫本文期間，走訪不少老商販，從他們口中也感受到墟市在時代巨輪下的變化。一方面，他們要面對超級市場、連鎖商店的競爭，這些商企產品來自多國，貨源齊備，排序有列，甚至廣設網上商店，顧客購物時可以打破時空的阻隔，而街市的老店普遍產品單一、裝修陳舊，或許遜色得多。另一方面，顧客層愈來愈狹窄，大多年輕人也好像視街市為禁地，認為街市骯髒，甚少踏足。老商販有時感到無奈，亦擔憂日後無以為繼。昔日，他們是市民心中的主角，與街坊為伴，提供一日三餐及日常所需。如今，他們的角色卻不大如前，由主角變成配角，或淪為超市購物的後備之選²⁴。

1. 英記菜檔：余老闆

所謂民以食為天，初進入聯和墟街市，我組訪問了英記菜檔的余老闆。他曾於1970年至1990年代在舊街市擺檔。後來，舊街市因都市計劃而被清拆，幸好政府於2001年重新規劃聯和墟並建成新街市，余老闆亦隨之進駐新街市。余老闆見證新舊街市變遷，在租金成本、環境衛生和政府政策方面都有一番體會²⁵。

租金成本方面，余老闆透露檔位月租由1990年代舊街市的600多元大幅增加至現在3000多元，合共增加了四成。至於商品價格方面，現在的蔬果價格明顯比以往漲價多倍。據余老闆所述，1990年代西蘭花每斤售價不過3元，現在卻已上升至13元一斤。而據學者凌道揚於1953年在粉嶺進行的調查所知，當時種植蔬菜每年可賺取559元之多，相比種植稻米卻只有162元，可見種植蔬菜有著非常可觀的回報²⁶。但隨著時間的改變，區內出現了不少超級市場和連鎖店，導致市場競爭力劇增，再者，生活習慣的轉變使不少「街市常客」會在節日、假日時選擇到餐廳光顧，而非「買鑊煮飯」，街市商販的經營成本亦隨之上升。

²⁴ 爾東、何泳儀、何展鵬：《樂遊新界東街市》（香港：明報出版社有限公司，2017年），頁3及6。

²⁵ 〈聯和墟街市訪談〉，2018年3月9日於粉嶺聯和墟。

²⁶ 陳國成：《香港地區史研究之三：粉嶺》（香港：三聯書店有限公司，2006年），頁160。

昔日的貨物來源大多來自本地，由本土農夫出品。但據土地註冊處的統計數字，地段轉讓契約中在2000年的數目是4006份，到了2017年卻升至5130份，而且在2000年時的市值為19.92億元，在2017年至現在的價值卻急升至40.27億元，可見地價不斷上升。加上，農業發展在香港早已式微，年青人不願意種田，就算尚有幾位老農夫，也沒有力氣再做耕種。所以現今需要依靠外地的貨物，相對運輸費用也增加了。貨物來源不再單一化，增加了有機菜、外國菜、日本蔬菜等，貨物種類有所增加。

環境衛生方面，由於2003年曾經發生「沙士」，因此政府對街市衛生要求亦較以往嚴厲，每日晚上八時後更不讓顧客進入，好讓清潔工人進入新街市打掃。故此，街市內的環境更整潔。食物環境衛生署會並為街市提供空調設施，為街市提供舒適環境，而且加強天然通風，令室內空氣更流通。政府政策方面，政府為了振興新街市，不但實施優惠政策，以八五折的租金優惠推銷出去，從而減低租戶的負擔，而且又會定期舉辦每月一次的推廣活動，例如在街市的公共地方進行烹飪活動，讓更多街坊知道新街市的存在，只可惜近幾年卻減少了很多這類活動。

2. 野孩子童裝：李太

從余老闆的菜檔右旁往前走，我組來到野孩子童裝李太的店鋪，她曾於1990年代在舊街市的衣服攤檔打工，而現在搬上新街市後卻搖身一變成為老闆，開設自家童裝店。野孩子童裝的貨品來源主要來自內地。不論今昔，生意都是靠熟客維持的，很少新客光顧。在訪談期間，我組看見一位小女孩在其檔位做功課。一問之下，卻發現這位小女孩並不是李太的親戚，而是附近檔主的女兒，從中可見街市的鄰舍關係良好，檔位甚至變成了托兒所²⁷。

李太透露，由於現在的人民幣價格上升，使來貨價亦提高不少，童裝店賺取的利潤減少。加上，現在相同的貨品種類會被編置在附近的舖位，令現在貨品的競爭更為激烈。此外，現今資訊科技發達，愈來愈多年青夫婦從網上購買童裝，例如：淘寶、天貓市場等，相對較少人會親身造訪街市檔位購買童裝。政府雖然在以前已有

²⁷ 〈聯和墟街市訪談〉，2018年3月9日於粉嶺聯和墟。

監管小販的措施，小販需要定期「走鬼」²⁸，以避過小販管理隊的檢控。但是，現在李太仍然要「走鬼」，不過分別是現時的「走鬼」並不需要再整檔撤走，而是將放於檔位範圍以外的違規商品收拾好並放回原來檔位範圍，而食環署會提早通知攤販進行定期巡查，好讓大家「好做」。

對比新舊街市，李太認為新街市的經營環境較理想。從前的李太是一位朝八晚六的「打工仔」工作壓力來自野蠻的老闆。現在成為檔主後，工作時間變成上午朝九晚六，工作的自由度和彈性較大，檔位的開放時間甚至可以隨自己喜好而調節。加上，李太認為舊街市的設施太陳舊因而被清拆，而現在的新街市較整齊和舒適，因為空調設備給予買賣雙方一個更舒適環境作交易，而且定時有清潔工人打掃街市。但是，「羊毛出自羊身上」，這些額外的配套服務，使管理費和租金隨之提升。李太亦坦然，若生意無起息的話，年內便會結束營運。

3. 運成鮮肉檔：梁老闆

拜別李太後，我組走到聯和墟街市的地下，走訪運成鮮肉檔的梁老闆，他自1979年在聯和市場內擺檔，而現在則繼續在新街市內經營肉檔生意。在租金成本方面，梁老闆直指過往檔位租金便宜，而現今的檔位租金需要過萬元，根本難以維持生計。梁老闆笑言，生意額或受與中產的供樓壓力影響²⁹。的確，隨著香港住屋需求不斷增加，近年聯和墟新落成的私人屋苑甚多。再者，運成肉檔還要面對連鎖超市的挑戰。百佳、惠康等超級市場會提供明確的價錢、肉類重量、食用日期，顧客不怕被「呃秤」，又確保鮮肉的衛生。不過，「呃秤」問題其實已少之又少，因為在過去時肉檔是使用公秤的³⁰，但現在隨著科技而改用電子磅。

即使要面對不同挑戰，梁老闆都認為街市肉檔仍有其價值，因為冰鮮的肉類始終始不及新鮮的肉類來得吸引。除此以外，運成肉檔之所以能繼續經營下去，全

²⁸ 商販通常隨意找一塊空地，用一塊布匹攤在地上，使貨物不致弄髒，這已經是一個舖位了。但這些行為卻屬犯法，食環署人員會定期捉捕小販，而小販也會有其對策，他們只要拉動索在布匹四週的繩索，在眨眼之間的功夫，便便可以把地上亂作一團的貨物束成一網，這便是「走鬼」了。詳見馬國明：《路邊政治經濟學》（香港：進一步多媒體有限公司，2009年），頁30。

²⁹ 〈聯和墟街市訪談〉，2018年3月9日於粉嶺聯和墟。

³⁰ 公秤制度歷史悠久，公秤制度使持秤人與顧客通過將物產擺放在公秤上，作一個公平交易。詳見蕭國健《香港新界之歷史與文化》（香港：顯朝書室，2014年）頁93-94。

因檔主與熟客早已建立深厚的感情，因此所以就算面對超級市場的挑戰，那份親切感還能令肉檔繼續營運。另外，梁老闆指出，雖然不論今昔，香港的肉類主要均來自內地，惟只有當中一成的鮮肉是來自坪輦恐龍坑的本地豬場；今昔分別是，以往的鮮肉由火車直接運送到香港，現在的肉類卻先經上水屠房，再送到街市作交易。在環境方面，由於舊街市是以鐵皮搭建的，以致攤檔容易受天雨影響而減少擺攤時間，相反現在的新街市則是鋼筋混凝土建造的現代大樓，因此完全不受天雨影響。

4. 錦明生果檔：梁婆婆

我組亦訪問了錦明生果檔的梁婆婆，她在1972年已經在路邊擺檔，是一名流動街邊小販，當時她可以自由選擇賣甚麼貨品。她指出以前只要推着木頭車³¹，比別人早去「霸地」，便能做生意了。其後在1984年，市政局作出劃位，規定小販只能在特定範圍內進行買賣³²，梁婆婆被迫搬到露天舊街市，隨後於2001年梁婆婆又遷往新街市繼續經營。梁婆婆說在1960年代中期，兩毫便能坐巴士到沙頭角，一元便能上政府學校，可見昔日區內物價之低³³。

梁婆婆在做路邊小攤的時候，工作時間較為自由和具彈性，而當時由於交通不便，以致聯和墟區內的居民較少，她更說：「當時如果用機關槍掃射都唔會殺到任何一個人」，足見梁婆婆的生意並不多。而且，由於當時政府並沒有收取任何牌費，因此梁婆婆能維持生計。而到了1984年，梁婆婆獲發牌並搬往球場進行買賣（即聯和市場的外圍），需要支付每年六百元的牌費，而且政府當年已開始著手規劃檔攤販賣的貨品，並將貨品分類。當新街市落成後，梁婆婆因為曾在聯和墟露天市場擺檔，故能獲得市價七五折的租金優惠³⁴，其租金約為每月四千元。

³¹ 作為都市的游牧民族，小販必須高度機動，他們的工具便往往是一輛改裝的手推車。車的底盤跟一般五金舖售賣的四輪手推車無異，車的其他部分質雖少返自己裝嵌，不會有現成的貨品供應。詳見馬國明：《路路邊政治經濟學》（香港：進一步多媒體有限公司出版，2009年），頁26。

³² 最好揀選實用樓面面積不少於30平方米的處所作普通食肆，以及不少於20平方米的處所作小食食肆。詳見食物環境衛生署：《申請食肆牌照須知》（香港：食物環境衛生署，2016），頁38。

³³ 〈聯和墟街市訪談〉，2018年3月9日於粉嶺聯和墟。

³⁴ 小販市場內所有合資格的二百一十八名商販均已透過圍內競投，成功投得位於市場附近和滿街新近落成的聯和墟街市檔位繼續經營，並獲食環署提供優惠。這些優惠包括租金以市值的七五折計算及由新街市於本年七月一日啟用起計，免租四個月。詳見〈食環署順利關閉聯和墟小販市場〉，《新聞公報》，2002年9月26日。

5. 永昌紙號：陳婆婆

隨後我組回到街市二樓，造訪了永昌紙號的店主陳婆婆，她從事買賣祭品已長達數十年。陳婆婆自1994年已在聯和市場工作，不像現在有檔位能遮風擋雨，而是要自己搭棚，當時稱為「棚仔」像圍城一樣，多數為自己搭建，也有傳言說是由政府或聯和集團建起。每個墟市的墟期不相同，而當時的墟期則為一、四、七，故除了在聯和墟市進行買賣也會有「走鬼」的情況，即到其他附近的墟市進行買賣。

當時墟市的環境十分惡劣，排水系統不完善加上不少商人自行搭棚令排水情況惡劣，一到雨天便會有水浸的出現，水位高至人的大腿，令環境衛生惡化。尤其魚檔，氣味令人難以接受，臭氣熏天。以致不少人寧願選擇到石湖墟，打擊聯和墟市的生意。後來，政府興建聯和新街市，強行迫遷商販入檔，迫於無奈下陳婆婆唯有上新街市。雖然新街市競爭大，不過因為對熟客的情感而繼續堅持經營。除此以外，祭品也出現變化，陳婆婆稱現今科技發達，出現不少新奇的祭品，如豪宅、跑車等祭品，而現在的拜祭方式亦較以往不同。時移世易，有些後人會選擇不買祭品去拜祭先人，認為「有心便足夠」，惟陳婆婆卻從未擔心生計受到影響，認為「有心就得」³⁵。

6. 坤記食品：黃老闆

黃老闆，於1989年開設坤記食品，由昔日的聯和市場到今天的聯和墟街市，多年來亦始於售賣零食。昔日坤記食品在聯和市場內屬棚仔檔，「棚仔自己搭嘍！唔洗交租，好好嘍！」。可見，當時不需要交租對攤販的經營來說是頗重要的，因為租金開支會大大增加攤販經營的壓力。再者，中國政局亦會影響着聯和市場的營業情況，黃老闆更指出：「未開放嗰時（中國改革開放），好多人買野返大陸，所以生意好好嘍！」、「以前啲人朝早就出嚟買野，買完就反附近既鄉村。朝早六點至十點，就最好生意、最多人。」反映從前粉嶺鄉民的生活模式，清晨就帶同農產品到墟市（即天光墟）擺賣，然後就會到茶樓吃一盅兩件當早點，之後到街市購買日常用品，中午時分就回家，繼續務農耕種。

「嗰陣時，反對都唔得！曾經試過行去中環抗議添啦，政府都有接受，繼續堅持」。可見，當年聯和市場的攤販大多不願意遷往聯和墟市政大樓。雖然市政大樓的環境比聯和市場好，但黃老闆認為這亦未能吸引居民因此前往消費。黃老闆指出：

³⁵ 〈聯和墟街市訪談〉，2018年3月13日於粉嶺聯和墟。

「要行樓梯，以前行埋就有得買，幾方便！」地理位置的不便或是當年最大的缺點，亦因如此攤販的生意大受打擊，需時一段時間後居民被迫「習慣」後，生意才開始回復正常。

雖則依然是零食攤檔，但隨時代變遷，零食的種類也有頗大變化。「舊時，得呢啲『古老餅』、花生啲啲炸！依加啲人就怕唔衛生！」由於年輕一代也甚少購買這些零食小吃，所以坤記食品現時主要都是出售預先包裝的餅乾、糖果、小吃，同時也會出售外地進口的零食吃，以迎合現代人的口味及對食物安全的要求。除此以外，成本日溢上漲亦是其中一個原因令到坤記出賣的零食種類出現大不同，「來貨價貴，都唔敢加價，如非必要都吾會加價啲啦！來貨太貴就寧願唔賣！」事實上，連鎖超市大行其道，無處不在，商品種類多元化，優惠常見，是小店的一大敵人。「我地普遍都係做熟客生意，啲客一代一代咁過來，舊時啊媽帶個女嚟，依加就到個女帶啲仔女過來……人情味，聯和墟街市呢度係有人情味」。雖然經營困難不斷增加，但充滿人情味的環境，是黃生繼續堅持經營的原因³⁶。

聯和墟街市的吉光片羽

香港街市除了是市民生活的一部分外，更是香港社會的獨有文化，印證了香港社會的發展。從前人們能在街上隨意叫賣，但時至今日在街上擺賣，卻需要申領牌照，否則即屬違法³⁷。本港的街市大致可分為五個不同時期：第一，「街上的市」，即街上的市場，例如墟市；第二，「樓內的市」，即搬進大廈內的街市，例如上環街市；第三，「邨內的市」即由房屋部分管理的屋邨街市；第四，「市政的市」即由市政局興建的「街市大樓」；第五，「領營的市」即由領展管理的鮮活街市³⁸。舊有的聯和市場屬於第一個時期——街上的市，不但租金低廉，更擁有優越的地理位置³⁹，由於位處交通交匯處的中心、十字路口旁，人流密度高，對攤檔小販而言確是好處多多。而現時的聯和墟市政大樓則是一一市政的市，由食環署營運，衛生程度比昔日聯和市場高，而且街市檔攤種類分門別類，雖則能為聯和墟居民帶來方便，卻為

³⁶ 〈聯和墟街市訪談〉，2018年3月13日於粉嶺聯和墟。

³⁷ 爾東、何泳儀、何展鵬：《樂遊新界東街市》（香港：明報出版社有限公司，2017年），頁3及24。

³⁸ 爾東、何泳儀、何展鵬：《樂遊新界東街市》（香港：明報出版社有限公司，2017年），頁6-22。

³⁹ 北區文物工作小組：《北區風物志》（香港：北區區議會，1994年），頁76。

檔販帶來諸多經營困難。他們既要負擔昂貴的租金，又要面對人流少、競爭大的問題。

第一，他們都認為搬上新街市後的競爭大大加劇了。由於以前在舊街市擺檔的小販都會擺賣不同的貨品，種類也有不同，例如會買肉類、菜類、紙紮品，遍布在不同的位置，顧客可隨機買自己的所需品，競爭不大。相反現時在新街市買相同種類的店舖都會被編排在相近的位置，加上現時有連鎖店、各大超市和網上購買的潮流趨勢，使現時在新街市擺賣的檔主生意較差，難以維持生計。

第二，他們都認為新街市的環境較好。以前舊街市的衛生狀況較差，環境較差。以前舊街市沒有人打掃，環境較為惡劣，肉檔和菜檔等賣這些濕品個的店舖，更會使檔位有臭味，形成一個濕臭的環境。相比之下，新街市每天在八時正不讓顧客進入，疏散人流，讓清潔工人進入新街市打掃。故此，新街市的環境更加乾淨整潔衛生情況較好，更適合檔主擺檔。

第三，他們認為政府支援不足以滿足他們的需求。政府自從重建新街市候，便盡量幫助他們，政府會提供優惠政策，給予85折的優惠讓僱主上市街市。減輕他們租金的負擔，直至現今也盡量保持這個價格，就算增加租金也只會一百元左右，以求他們在街市中維持生計和為街坊服務。但是，部分顧主卻認為這個還是不足夠的支援，認為政府應該可以做得更好，可以幫助他們的方法更多。

除此以外，古物諮詢委員會在2010年將聯和市場列為三級歷史建築。自2012年起市場曾以短期租約方式租予非牟利團體用作回收等環保工作，亦有一班本地手作人在此展開社區實驗計劃，成立「聯和手作村」，時而舉行市集，推動本地製手作；時而舉行單車導賞等活動，向大眾推廣聯和墟及粉嶺的歷史。發展局文物保育專員辦事處曾在2016年就活化聯和市場計劃進行討論，市場將於2018年成為北區首個舊式文化工作坊。在這座三級歷史建築中地區文化歷史實在別具意義，盼望計劃能真正讓市民大眾認識更多本地特色文化⁴⁰。

⁴⁰ 爾東、何泳儀、何展鵬：《樂遊新界東街市》（香港：明報出版社有限公司，2017年），頁147。

五、總結與展望：

在是次研究中，我組透過參考書籍、翻查歷史資料、口述歷史、田野考察的方式來搜集資料，並進行分析。從而所得出的結論是，都市計劃對小販攤檔所帶來的影響有利，也有弊。不容置疑，在都市計劃下建成的市政大廈的環境衛生情況絕對是比聯和市場更為佳，但要攤販要付出的代價則是陷入一段營業額低微的時期內，皆因市政大廈的地理位置不及聯和市場般便利，聯和市場位於十字路口旁，但市政大廈分三層，且位處住宅群中，市民需要一段時期才開始走到市政大廈中，令聯和墟市政大廈再次暢旺起來。雖然曾陷入一段營業額低微的時期，但市政大廈設有中央空調系統、排污去水系統，甚至每天定時都有專人清潔地面，確保街市的環境衛生。然而，隨時代轉變，新一代的香港人更注重環境、衛生問題，所有市政大廈的條件良好，以致區內居民甚至鄰區市民都經常前來購物，令到不同小販攤檔都能持續經營。不但如此，隨現代人對貨物要求不斷提高，令到販檔出售的貨品也因而不斷更新、多元化。一言以蔽之，都市計劃對小販攤檔所帶來的只是短暫的負面影響，卻製造了長遠的有利效益。

聯和墟位置相比尖沙咀、中環等略為偏僻一些。假如沒有都市計劃我組相信聯和墟的發展一定沒有現在的成果。計劃對聯和墟帶來好壞，對於生活在聯和墟的老一輩認為是打亂了本身的生活。在都市計劃前，聯和墟的地理環境還是一片綠地，全都是農村，四周都是農田如馬寶寶農場。但都市計劃重新規劃聯和墟的面貌，起建高樓大廈，商場等打破以往聯和墟的形象。對於商販來說十分不習慣，習慣在舊街市的環境，叫賣的方式也不同，以往都是要與一旁的檔主競爭，現在卻不用。但也帶給聯和墟不少好處，改善街市環境，增加食物安全品質。並體會到聯和墟的人情味，有些檔主會堅持做下去是因舊街坊的支持反映人與人的緊密關係，亦親亦友。

現今社會發展太快，政府必會捨棄一些舊時的事物。現在有一些社會組織還會舉辦墟市節讓現今的人不忘老一輩的生活方式，對我組來說也是一種體驗下當代人的生活。現在社會處著一個嚴重的問題就是房屋問題，香港人多地少，為應付房屋問政府有機會把聯和墟的農地全數收回，電視上經常看到原居民與政府對立，不願讓政府收地，也許有朝一日聯和墟也會面對一樣的問題。聯和墟也漸漸商場等給覆蓋，不少內地人士也喜歡在聯和墟購物，企業公司把握時機發展旅遊業，有機會把舊街市清拆。雖然現時舊街市已經停止使用和棄置，但舊街市已成為文物，社會大眾有責任保留它，不能讓發展而捨棄歷史。我組仍然抱有希望，能讓聯和墟補持現時的面貌，讓老一輩的回憶不要消失也讓多些青少年認識舊時的聯和墟。 (字數統計：9172)

參考資料

書籍：

1. 北區文物工作小組編：《北區風物志》(香港：北區區議會，1994)。
2. 李浩暉：《新界墟市：粉嶺聯和墟》(香港：衛奕信勳爵文物信託，2017年)。
3. 陳國成主編：《粉嶺》(香港：三聯書店有限公司，2006年)。
4. 馬國明：《路邊政治經濟學》(香港：進一步多媒體有限公司，2009年)。
5. 葉子林：《新界·舊事—遺跡、建築與風俗》(香港：萬里書店，2007)。
6. 爾東、何泳儀、何展鵬：《樂遊新界東街市》(香港：明報出版社有限公司，2017年)。
7. 鄭寶鴻：《香港經典系列：新界街道百年》(香港：香港聯合書刊物流有限公司，2012年)。
8. 蔡思行：《戰後新界發展史》(香港：中華書局有限公司，2016年)。
9. 蕭國健：《香港前代社會》(香港：中華書局有限公司，1990年)。
10. 蕭國健：《香港古代史》(香港：中華書局，2006年)。
11. 蕭國健：《香港新界之歷史與文物》(香港：顯朝書室，2010年)。
12. 蕭國健：《居有所：香港傳統建築與風俗》(香港：三聯書店有限公司，2014年)。
13. 蘇子夏：《香港地理：山海依舊風物在》(香港：商務印書館有限公司，2015年)。

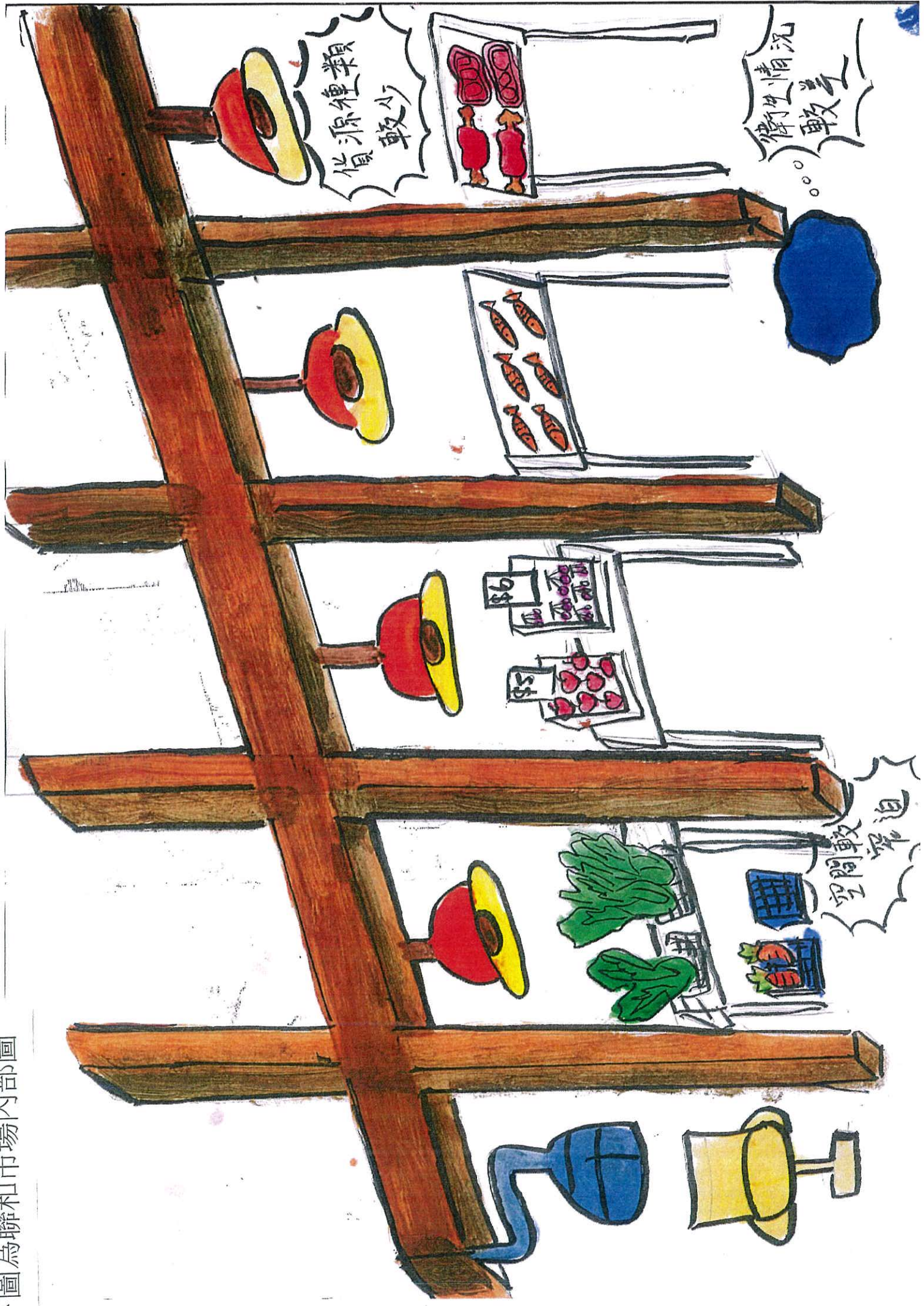
政府公告及政府檔案：

1. 〈食環署順利關閉聯和墟小販市場〉，《新聞公報》，2002年9月26日。
2. 食物環境衛生署：《申請食肆牌照須知》(香港：食物環境衛生署，2016)。
3. HKRS 934-7-82: Luen Wo Market Town, 19.11.1948 - 09.07.1960.

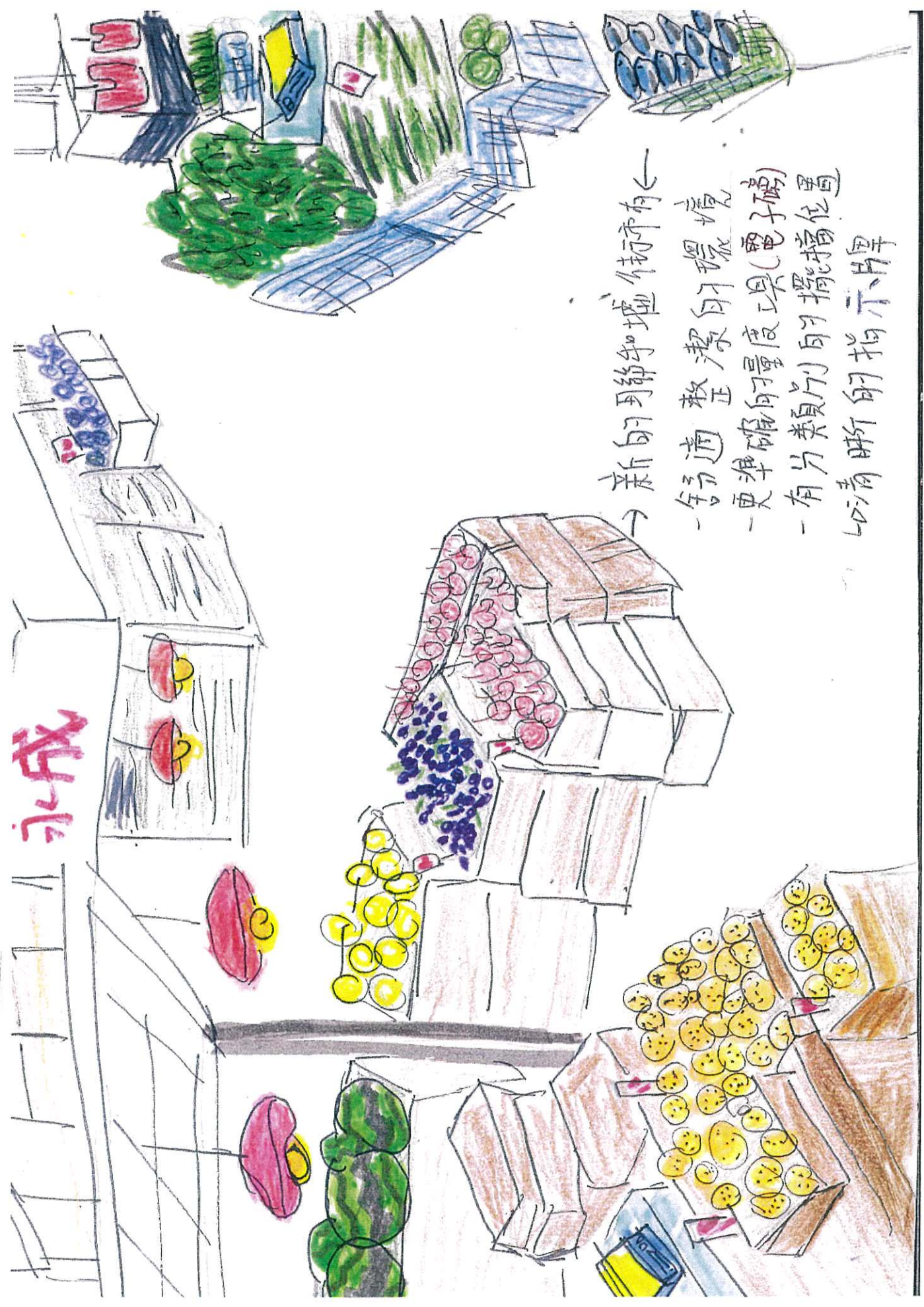
田野考察及口述訪談：

1. 〈聯和墟田野考察〉，2017年11月28日於粉嶺聯和墟。
2. 〈聯和墟街市訪談〉，2018年3月9日於粉嶺聯和墟。
3. 〈聯和墟街市訪談〉，2018年3月13日於粉嶺聯和墟。

下圖為聯和市場內部圖



下圖為聯和墟新街市內部圖



- 新的聯和墟街市有←
- 舒適整潔的環境
 - 更準確的度量工具(電子磅)
 - 有分類別的擺檔位置
 - 清晰的指示牌